

## Politique de protection des données personnelles du Lyceum Club International de Bienne

Par la présente **politique de protection des données personnelles**, nous vous informons des données personnelles que nous traitons dans le cadre de nos **activités et opérations**, y compris notre <https://lyceumclub-biel.ch>. Nous vous informons en particulier de l'objet, de la manière et du lieu du traitement des données personnelles. Nous vous informons également des droits des personnes dont nous traitons les données personnelles.

D'autres Politique de protection des données personnelles peuvent s'appliquer à des activités et opérations individuelles ou supplémentaires.

Afin que vous sachiez quelles données personnelles nous collectons auprès de vous et à quelles fins nous les utilisons, nous vous prions de prendre connaissance des informations ci-dessous. En matière de protection des données, nous nous basons principalement sur les dispositions légales du droit suisse de la protection des données, en particulier la loi fédérale sur la protection des données.

### 1. Adresses de contact

Responsabilité pour le traitement des données personnelles :

#### Lyceum Club International de Bienne

NMB Nouveau Musée Bienne  
Faubourg du Lac 52  
CH-2502 Bienne

[cla.rudin@bluewin.ch](mailto:cla.rudin@bluewin.ch)

Dans certains cas, il peut y avoir d'autres responsables du traitement des données personnelles ou une responsabilité conjointe avec au moins un autre responsable.

### 2. Notions et bases juridiques

#### 2.1 Définitions

**Les données personnelles** sont *toutes* les données qui se rapportent à une personne physique identifiée ou identifiable. Une **personne concernée** est une personne au sujet de laquelle nous traitons des données personnelles.

**Traitement** comprend *toute opération* de données personnelles, *indépendamment* quels que soient les moyens et procédés utilisés, la collecte, l'enregistrement, la conservation, l'utilisation, la modification, la communication, l'archivage, l'effacement ou la destruction de données personnelles.

L'**Espace économique européen** ;(EEE) comprend les États membres de l'Union européenne ;(UE) ainsi que la Principauté du Liechtenstein, l'Islande et la Norvège.

#### 2.2 Bases juridiques

Nous traitons les données personnelles conformément à la législation suisse en matière de protection des données, notamment la Loi fédérale sur la protection des données (loi sur la protection des données, LPD) et le Ordonnance sur la protection des données (Ordonnance sur la protection des données, OPDo).

### 3. Nature, degré et objectif

Nous traitons les données personnelles qui sont *nécessaires* pour pouvoir exercer nos activités et nos opérations de manière durable, conviviale, sûre et fiable. Ces données personnelles peuvent notamment appartenir aux catégories des données d'inventaire et de contact, des données de navigateur et d'appareil, des données de contenu, des métadonnées ou données marginales et des données d'utilisation, des données de localisation ainsi que des données d'adhésion et d'événements.

Nous ne traitons les données personnelles *en principe* qu'avec le consentement des personnes concernées. Si et dans la mesure où le traitement est autorisé pour d'autres raisons juridiques, nous pouvons renoncer à demander un consentement. Nous pouvons par exemple traiter des données personnelles sans consentement afin d'exécuter un contrat, de respecter des obligations légales ou de préserver des intérêts prépondérants.

### 4. Communication

Nous traitons des données personnelles afin de pouvoir communiquer avec des tiers. Dans ce cadre, nous traitons notamment les données qu'une personne concernée nous transmet lors d'une prise de contact, par exemple par courrier postal ou électronique. Nous pouvons enregistrer de telles données dans un registre d'adresses ou à l'aide d'outils comparables. Lorsque vous nous contactez via nos adresses et canaux de contact (par exemple par courrier électronique, formulaire de contact ou formulaire de demande de membre en ligne), vos données personnelles sont traitées. Les données traitées sont celles que vous avez mises à notre disposition, par exemple votre nom, votre adresse électronique ou votre numéro de téléphone et votre demande. En outre, le moment de la réception de la demande est documenté. Les données obligatoires sont signalées en conséquence dans les formulaires de contact. Nous traitons ces données exclusivement dans le but de répondre au mieux à votre demande.

Les tiers qui transmettent des données sur d'autres personnes sont tenus de garantir la protection des données à l'égard de ces personnes concernées. Pour cela, ils doivent notamment garantir l'exactitude des données personnelles transmises.

## 5. Sécurité des données

Nous adoptons des mesures techniques et organisationnelles appropriées afin de garantir une sécurité des données adaptée aux risques respectifs. Par nos mesures, nous garantissons notamment la confidentialité, la disponibilité, la traçabilité et l'intégrité des données personnelles traitées, sans toutefois pouvoir garantir une sécurité absolue. Nos mesures de sécurité sont adaptées en permanence en fonction de l'évolution technologique. Toutefois, la transmission d'informations par Internet et les moyens de communication électroniques comportent toujours certains risques de sécurité et nous ne pouvons pas non plus garantir de manière absolue la sécurité des informations transmises par ce biais.

L'accès à notre site web et à notre présence en ligne s'effectue au moyen du cryptage de transport (SSL / TLS, en particulier avec le Hypertext Transfer Protocol Secure, bref HTTPS). La plupart des navigateurs indiquent le cryptage de transport par un petit cadenas dans la barre d'adresse.

Notre communication numérique est soumise - comme *en principe* toute communication numérique - à la surveillance de masse sans motif ni soupçon par les autorités de sécurité en Suisse, dans le reste de l'Europe, aux États-Unis (USA) et dans d'autres pays. Nous ne pouvons pas exercer d'influence directe sur le traitement correspondant des données personnelles par les services secrets, les services de police et autres autorités de sécurité. Nous ne pouvons pas non plus exclure que certaines personnes concernées soient surveillées de manière ciblée.

## 6. Données personnelles à l'étranger

Nous traitons les données personnelles *en principe* en Suisse et dans l'Espace économique européen (EEE). Nous pouvons toutefois aussi exporter ou transmettre des données personnelles dans d'autres pays, notamment pour les traiter ou les faire traiter dans ces pays.

Nous sommes autorisés à transmettre vos données personnelles à des tiers à l'étranger, dans la mesure où cela est nécessaire à l'exécution des traitements de données mentionnés dans la présente politique de protection des données personnelles. Ce faisant, les dispositions légales relatives à la communication de données personnelles à des tiers sont bien entendu respectées. Si le pays concerné ne dispose pas d'un niveau de protection des données adéquat, nous garantissons par des dispositions contractuelles que vos données sont protégées de manière appropriée par ces tiers.

## 7. Droits des personnes concernées

### 7.1 Droits en matière de protection des données

Nous accordons aux personnes concernées tous les droits prévus par le droit applicable en matière de protection des données. Les personnes concernées disposent notamment des droits suivants :

- **Accès:** Les personnes concernées peuvent demander à savoir si nous traitons des données personnelles les concernant et, dans l'affirmative, de quelles données personnelles il s'agit. Les personnes concernées reçoivent en outre les informations nécessaires pour faire valoir leurs droits en matière de protection des données et pour garantir la transparence.
- **Rectification et limitation:** Les personnes concernées peuvent faire rectifier des données personnelles inexactes, faire compléter des données incomplètes et faire limiter le traitement de leurs données.
- **Suppression et opposition:** Les personnes concernées peuvent faire supprimer des données personnelles et s'opposer au traitement de leurs données avec effet pour l'avenir.
- **Délivrance de données et portabilité de données:** Les personnes concernées peuvent demander la délivrance de données personnelles ou la portabilité de leurs données à un autre responsable du traitement.
- **Droit de révocation:** Les personnes concernées ont en principe le droit de révoquer à tout moment le consentement qu'elles ont donné. Les activités de traitement fondées dans le passé sur leur consentement ne sont toutefois pas rendues illégales par cette révocation.

Pour exercer ces droits, veuillez nous envoyer un message à l'adresse indiquée au point 1.

Nous pouvons différer, limiter ou refuser l'exercice des droits des personnes concernées dans les limites autorisées par la loi. Nous pouvons attirer l'attention des personnes concernées sur les conditions à remplir, le cas échéant, pour l'exercice de leurs droits en matière de protection des données. Nous pouvons par exemple refuser de fournir tout ou partie des informations en invoquant le secret des affaires ou la protection d'autres personnes. Nous pouvons également refuser, par exemple, de supprimer tout ou partie des données personnelles en invoquant des obligations légales de conservation.

Nous pouvons prévoir des frais pour l'exercice des droits à *titre exceptionnel*. Nous informons au préalable les personnes concernées des frais éventuels.

Nous sommes tenus d'identifier, par des mesures appropriées, les personnes concernées qui demandent des informations ou font valoir d'autres droits. Les personnes concernées sont tenues de coopérer.

## 7.2 Protection juridique

Les personnes concernées ont le droit de faire valoir leurs droits en matière de protection des données par voie juridique ou de déposer une plainte ou un recours auprès d'une autorité compétente en matière de protection des données.

L'autorité de surveillance en matière de protection des données pour les plaintes de personnes concernées contre des responsables privés et des organes fédéraux en Suisse est le [préposé fédéral à la protection des données et à la transparence](#) ;(PFPDT).

## 8. Utilisation du site web

### 8.1 Cookies

Nous pouvons utiliser des cookies. Les cookies - nos propres cookies (cookies de première partie) ainsi que les cookies de tiers dont nous utilisons les services (cookies des tiers) - sont des données qui sont stockées dans le navigateur. De telles données stockées ne doivent pas être limitées aux cookies traditionnels sous forme de texte.

Les cookies peuvent être stockés temporairement dans le navigateur en tant que "cookies de session" ou pour une période déterminée en tant que "cookies permanents". Les "cookies de session" sont automatiquement supprimés lorsque le navigateur est fermé. Les cookies permanents ont une durée de stockage déterminée. Les cookies permettent notamment de reconnaître un navigateur lors de la prochaine visite de notre site web et de mesurer ainsi par exemple la portée de notre site web. Mais les cookies permanents peuvent aussi être utilisés par exemple pour le marketing en ligne.

Les cookies peuvent être désactivés ou supprimés en partie ou en totalité à tout moment dans les paramètres du navigateur. Sans cookies, notre site web n'est éventuellement plus disponible dans son entièreté. Nous demandons activement - au moins si et dans la mesure où cela est nécessaire - le consentement explicite à l'utilisation de cookies.

Pour les cookies utilisés pour la mesure d'audience et de succès ou pour la publicité, une opposition générale ("opt-out") est possible pour de nombreux services via [AdChoices](#) (Digital Advertising Alliance of Canada), la [Network Advertising Initiative](#) (NAI), [YourAdChoices](#) (Digital Advertising Alliance) ou [Your Online Choices](#) (European Interactive Digital Advertising Alliance, EDAA).

### 8.2 Consignation des données

Nous pouvons enregistrer au moins les informations suivantes pour chaque accès à notre site web, dans la mesure où elles sont transmises à notre infrastructure numérique lors de ces accès: date et heure, y compris le fuseau horaire, [adresse IP](#), statut d'accès (code d'état HTTP), système d'exploitation, y compris l'interface utilisateur et la version, navigateur, y compris la langue et la version, sous-page de notre site web consultée, y compris la quantité de données transmises, dernière page web consultée dans la même fenêtre de navigateur (referer ou référent).

Nous enregistrons ces données, qui peuvent également être des données personnelles, dans des fichiers journaux et les conservons pendant une période maximale de 12 mois. Ces informations sont nécessaires pour assurer la pérennité, la convivialité et la fiabilité de notre présence en ligne. Les données sont en outre nécessaires pour pouvoir garantir la sécurité des données - également par des tiers ou avec l'aide de tiers. En cas d'attaque contre l'infrastructure réseau du site web ou de soupçon d'une autre utilisation illicite ou abusive du site web, l'adresse IP ainsi que les autres données sont évaluées à des fins de clarification et de défense et, le cas échéant, utilisées dans le cadre d'une procédure pénale à des fins d'identification et d'action civile et pénale contre les utilisateurs concernés.

### 8.3 Pixel de comptage

Nous pouvons intégrer des pixels de comptage dans notre présence en ligne. Les pixels sont également appelés balises web. Les pixels de comptage - également de tiers dont nous utilisons les services - sont généralement de petites images non visibles ou des scripts formulés en JavaScript, qui sont automatiquement appelés lors de l'accès à notre présence en ligne. Les pixels de comptage permettent de collecter au moins les mêmes informations que les fichiers journaux.

## 9. Services de tiers

Nous utilisons les services de tiers spécialisés afin de pouvoir exercer nos activités et nos opérations de manière durable, conviviale, sûre et fiable. Ces services nous permettent entre autres d'intégrer des fonctions et des contenus dans notre site web. Lors d'une telle intégration, les services utilisés collectent au moins temporairement les adresses IP des utilisateurs pour des raisons techniques impératives.

Pour des raisons de sécurité, statistiques et techniques nécessaires, les tiers dont nous utilisons les services peuvent traiter les données liées à nos activités et à nos opérations de manière agrégée, anonyme ou pseudonymisée. Il s'agit par exemple de données de performance ou d'utilisation afin de pouvoir offrir le service concerné.

Nous utilisons notamment :

- **Google Analytics:** Nous utilisons le service d'analyse web Google Analytics de Google Ireland Limited (Gordon House, 4 Barrow St, Dublin, D04 E5W5, Irlande) ou Google LLC (1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA) ("Google"). Les données des fichiers journaux peuvent être transmises aux serveurs de Google aux États-Unis à des fins d'analyse et d'évaluation. L'adresse IP est raccourcie par l'activation de l'anonymisation IP ("anonymizeIP") sur ce site web avant la transmission en Suisse, dans les États membres de l'Union européenne ou dans d'autres États signataires de l'accord sur l'Espace économique européen. Ce n'est que dans des cas exceptionnels que l'adresse IP complète est transmise à un serveur de Google aux États-Unis et y est raccourcie. Les utilisateurs peuvent empêcher la saisie par Google des données générées par le cookie et relatives à l'utilisation du site par l'utilisateur concerné (y compris l'adresse IP) ainsi que le traitement de ces données par Google en téléchargeant et en installant le plugin de navigateur. Vous trouverez plus d'informations sur la protection des données chez Google ici.

## 9.1 Infrastructure numérique

Nous utilisons les services de tiers spécialisés afin de pouvoir utiliser l'infrastructure numérique nécessaire dans le cadre de nos activités et de nos opérations. Il s'agit par exemple de services d'hébergement et de stockage fournis par des fournisseurs sélectionnés.

Nous utilisons notamment

- **Kreativ Media Hosting** (Suisse)

## 10. Extensions du site web

Nous utilisons des extensions pour notre site web afin de pouvoir utiliser des fonctions supplémentaires. Nous pouvons utiliser des services sélectionnés auprès de fournisseurs appropriés ou utiliser de telles extensions sur notre propre infrastructure de serveur.

Nous utilisons notamment :

- **Google reCAPTCHA:** Sur notre site web, nous utilisons reCAPTCHA de Google. L'objectif de reCAPTCHA est de vérifier si la saisie de données sur notre site web (par exemple dans le formulaire de contact) est effectuée par un être humain ou par un programme automatisé. Pour ce faire, reCAPTCHA analyse le comportement du visiteur du site web à l'aide de différentes caractéristiques. Cette analyse commence automatiquement dès que le visiteur du site web entre sur notre site. Pour l'analyse, reCAPTCHA évalue différentes informations (par exemple l'adresse IP, le temps passé par le visiteur sur le site web ou les mouvements de la souris). Les données collectées lors de l'analyse sont transmises à Google. Pour plus d'informations sur reCAPTCHA, veuillez consulter les règles de confidentialité de Google et les conditions d'utilisation de Google.

## 11. Transmission des données à des tiers

Sans le soutien d'autres entreprises, nous ne pourrions pas fournir nos offres sous la forme souhaitée. Pour que nous puissions utiliser les services de ces entreprises, une transmission de vos données personnelles est également nécessaire dans une certaine mesure. Une telle transmission a lieu notamment dans la mesure où elle est nécessaire à l'administration de l'adhésion ou à l'organisation de manifestations.

Une transmission a également lieu à des prestataires de services sélectionnés et uniquement dans la mesure nécessaire. Différents prestataires de services tiers sont déjà explicitement mentionnés dans la présente politique de protection des données personnelles. Il s'agit par ailleurs, par exemple, de prestataires de services informatiques (comme les fournisseurs de solutions logicielles), d'agences de publicité, de sociétés de conseil.

En outre, vos données peuvent être transmises, notamment aux autorités ou à des conseillers juridiques, si nous y sommes contraints par la loi ou si cela est nécessaire pour la sauvegarde de nos droits. En outre, nous transmettons vos données à des Lyceum Clubs associés (c'est-à-dire à des clubs locaux).

## **12. Délais de conservation**

Nous ne conservons les données personnelles qu'aussi longtemps que cela est nécessaire pour effectuer les traitements expliqués dans la présente déclaration de protection des données dans le cadre de notre intérêt légitime. Pour certaines données, le stockage est prescrit par des obligations légales de conservation. Les prescriptions qui nous obligent à conserver des données résultent des dispositions relatives à la comptabilité et des prescriptions fiscales. Conformément à ces dispositions, les communications commerciales, les contrats conclus et les pièces comptables doivent être conservés jusqu'à 10 ans. Les données sont effacées ou rendues anonymes dès qu'il n'y a plus d'obligation de les conserver ni d'intérêt légitime à les conserver (par exemple pour se défendre contre des prétentions juridiques, pour gérer nos archives ou pour documenter l'histoire de notre club).

## **13. Dispositions finales**

Nous pouvons à tout moment adapter et compléter la présente politique de protection des données personnelles. Nous informerons de ces adaptations et compléments sous une forme appropriée, notamment en publiant la politique de protection des données personnelles en vigueur sur notre site web.

Dernière mise à jour: Novembre 2024

**Lyceum Club Internationale  
de Bienne**